

粵劇紅伶羽佳

羽佳原名翟羽佳，1938年出生於粵劇世家，父親翟善從是粵劇武生，母親周少英則是梨園小生及老旦。自四歲起便隨父母習粵劇的武功、唱功、關目和做手。1945年，羽佳初踏台板，與母親在東樂戲院演出《呂布與貂蟬》籌款賑災，反應不俗。其後，他在大澳及長洲等地演出，亦受到戲迷歡迎。有見及此，羽佳父母特別為羽佳起班，名為「丹山鳳劇團」，意謂教成羽翼丹山鳳。羽佳不負父母悉心栽培，以七歲的神童姿態與母親合演《金蓮戲叔》（即武松殺嫂）、《三娘教子》及《三氣周瑜》等戲寶，大受觀眾讚賞。此後，羽佳隨父母往澳門、廣州等地演出，深受廣、澳戲迷歡迎，贏得「神童羽佳」的美譽。

為了提高羽佳的武功和唱功，翟善從特聘北派名師黃鳳山、田其芳、袁小田和祈玉崑等教授羽佳北派武藝。另外，又聘請陳漢宗及劉湛教授國術。唱功方面，分別聘請盧家熾、張生、王粵生及羅寶生教唱粵曲，馮鶴亭教唱京腔。羽佳幼承名師，集各家所長，對其日後的表演藝術，特別是武打戲，紮下了穩固的基礎。

1947年，羽佳的父母更以他的名字起班，組織「羽佳劇團」，讓他穿梭省港澳演出。不論是《六國大封相》的「坐車」技藝、《胡不歸》的「唱」功、或是《方世玉打擂台》的「打」功，羽佳均能駕馭，揮灑自如。

羽佳的精湛演技，迅獲東南亞班主的垂青。1953年，羽佳應邀前往星馬演出，至1957年才正式回港，以獨當一面的文武生

再遇香港戲迷。1962年，羽佳演藝事業再創高峰，他參與何少保班主的「慶紅佳劇團」，與南紅分別擔當文武生和正印花旦，其他台柱還有梁醒波、靚次伯、陳寶珠和任冰兒等。第一屆「慶紅佳劇團」在大會堂音樂廳演出新編劇目《英雄兒女保江山》，後移師九龍東樂戲院演出，均告場場滿座。此後劇團連演十一屆，新編劇目包括《南國佳人朝漢帝》、《傾國傾城碧血花》、《春風吹渡玉門關》等，均是精心編寫的袍甲戲，劇中羽佳大耍北派武功、耍雙劍、舞雙槍，好評如潮。1971年，「慶紅佳劇團」與「大龍鳳劇團」在北角皇都戲院，首以雙班制分別於上下半場演出。這種嶄新的安排，極受觀眾歡迎，更創當時粵劇十餘年來票房最佳紀錄。1977年，「慶紅佳劇團」因何少保不幸逝世而暫停演出。1983年，羽佳與南紅組織「新慶紅佳劇團」，在美孚百麗殿舞台演出，成績不俗。1993年，羽佳參與慶祝香港八和會館成立四十周年暨籌募會務經費演出後，便正式告別粵劇舞台。

除了舞台演出外，羽佳亦參與不少電影演出。1948年，其父將羽佳的舞台作品《哪吒鬧東海》搬上銀幕，非常賣座。羽佳遂成為片商爭相羅致的對象。翌年他參與多部電影演出，包括《紅孩兒》、《三娘教子》、《孤兒救祖》和《甘羅拜相》等，均大受歡迎，成為伶影雙棲的藝人。1950年代，羽佳赴星馬登台，拍片數量相繼減少。1961年羽佳重返影壇，演出改編自其舞台首本戲的電影《一柱擎天雙虎將》，大受歡迎。羽佳一直活躍於銀幕，至1967年拍攝《樊梨花》後，才正式告別影壇。



《胡不歸》造型照

1940 年代

2010.10.580



《英雄兒女保江山》舞台劇照

1970 年代

2010.16.404



「丹山鳳男女劇團」戲橋

劇目：《三氣周瑜》

1946 年

2010.10.673



第一屆「慶紅佳劇團」戲橋

劇目：《英雄兒女保江山》

1962 年

2010.10.905

一柱擎天雙虎將



《一柱擎天雙虎將》電影特刊

1961年12月3日首映

2010.10.1174

羽佳粵劇藏品簡介

羽佳淡出藝壇後，一直悉心保存各項演出的物品。2009年，羽佳與香港文化博物館聯繫，表達將多年保存的珍藏捐贈給本館的意願。羽佳捐贈的藏品種類齊全，數量逾二千項，為本館文武生研究方面最全面的收藏，大大豐富整體的粵劇度藏。

羽佳粵劇藏品涵涉範圍廣泛，整體而言，可歸納為下列項目：

粵劇服飾

藏品中的戲服、盔頭、靴鞋和道具等共達500多項，狀況良好。羽佳以演出武打戲為主，故戲服中以武將衣裝「靠甲」、武士裝束「坐馬」、「獵裝」最多。然而戲服中亦不乏海青、蟒袍等服飾。總的來說，文武裝一應俱全，再配以各類型的盔頭、道具等，馬上浮現他昔日在舞台上的英姿。

劇本及戲橋

羽佳曾參與不少名班和劇目的演出，藏品中有《英雄兒女保江山》、《春風吹渡玉門關》等約二百本羽佳演出劇目的劇本，對了解羽佳的表演藝術有相當的裨益。而羽佳曾參與不同戲班的演出，這批戲橋有助研究其在梨園的發展，亦能從中反映當時戲班的宣傳方法。

電影照片及特刊

羽佳於1948年踏足影壇，參與七十多部電影的演出。這批藏品中包括《孤兒救祖》、《哪吒大戰紅孩兒》、《甘羅拜相》、《一柱擎天雙虎將》等多套羽佳經典劇目的電影劇照及特刊。

報刊及相簿類

報刊及相簿類的藏品亦十分豐富。羽佳非常珍惜自己多年演出的資料，藏品中有自他出道以來的剪報資料、舞台劇照、造型照和其他演出的幻燈片等，娓娓道出他璀璨的演藝歷程。

唱片

羽佳灌錄的粵劇唱片並不算多，然而藏品中亦有他與譚倩紅合唱的《南國佳人漢武帝》、與吳君麗合唱的《清宮恨》及與尹飛燕合唱的《薛丁山與樊梨花》等粵劇唱片，非常珍貴。

其他

此外，有關羽佳的生活照、粵劇曲本、父親翟善從和母親周少英的照片等，亦包羅在其中。

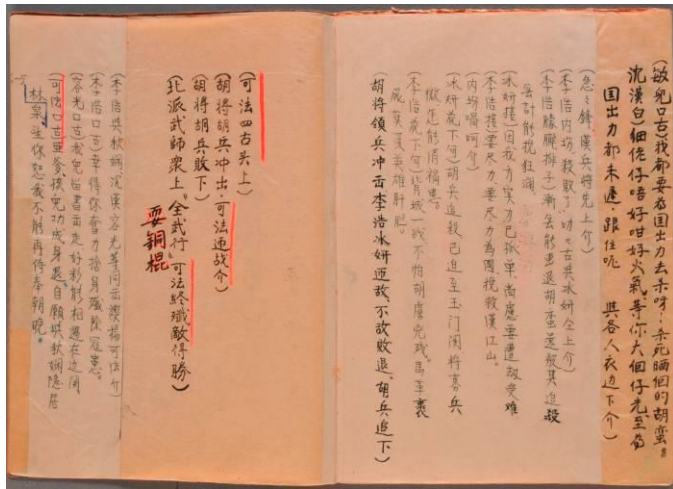
總括而言，這批藏品種類齊全，為日後研究羽佳個人藝術生命及香港粵劇和電影在一九四零至一九八零年代的發展，提供了寶貴的原始資料。



白地銀片大靠連帥旗
《六國大封相》戲服
1960年代
2010.10.203



尼龍托鑲石帥盔
1960年代
2010.10.310



「慶紅佳劇團」油印劇本
 劇目：《春風吹渡玉門關》
 羽佳在劇中尾場大耍銅棍，殺退胡將。
 1965 年
 2010.16.67



《劫後孤兒》電影劇照
 1950 年
 2010.16.724



《一把存忠劍》舞台劇照

1960年代

2010.16.321



羽佳母親周少英與鄧碧雲合照

周少英早年反串小生，後演老旦。在唱功和做手方面給予羽佳不少指導。

1961年

2010.16.977